

Make a Will

Great grandma's china has to go somewhere, doesn't it?

My grand kids

To support my favourite charity

What about my dogs when I'm gone?

Until I'm married with kids—my parents

What about my comics collection?

The library at my synagogue

For cancer research

Who's going to take care of my cats?

Who gets the photograph albums?

My church is important to me

I want my family to be secure

I want to help my mosque

For animal shelters

It's easier than you think to provide for the people and charities you care about.

For more information about making a will, visit www.gov.bc.ca/willmaker

MINISTRY OF JUSTICE

省府呼籲市民設立平安書海報。(網上相片)

卑詩成人45%未立平安書

省府籲身後事宜早作安排

【明報專訊】卑詩省成年人有約45%沒有立下平安書(Will)，18至34歲的年輕人更有高達八成人沒有平安書。省府宣布本周為「2016平安書周」，藉此向省民宣傳提早立下平安書的重要性。

卑詩法務廳長蘇安彤(Suzanne Anton)表示，一份平安書是留給家人最好的禮物，也能讓家人更專注紀念過世的人。她稱平安書不僅僅是自己的聲音，更是照顧好子女、生意、銀行帳戶的一份願望。

蘇安彤強調，若過世前沒立下平安書，遺產將

會按照法律進行分配，結果可能不會按照事主所希望的方式進行。更會是由法庭所指派的人作一些決定，可能不是逝者所希望的那個人來協助。

加拿大律師公會(Canadian Bar Association)卑詩分會主席曹劍琴透露，一份專業的遺產計劃，可以減少家人的壓力、稅金、以及衝突。立下平

安書後，可以隨時在例如孩子出生、家庭經濟情況變動、結婚、離婚、重大手術等重大人生事件發生時進行修改。

根據卑詩公證人協會(The Society of Notaries Public of BC)的統計，高達45%的卑詩成年人，並未立下具法律效力的平安書。而這個數字在18至34歲的年輕一輩中，更高達80%。

省府的平安書周，特別提醒市民，有眾多理由應該要立平安書，設立平安書比想像中容易，除了可以找律師、公證人協助外，假如內容不複雜，亦可以自己寫平安書。

稅務聚焦 夾心一族家庭省稅錦囊

當母親(即孩子的祖母)搬來同住，家庭關係便變得有點複雜。夾在撫養孩子和照顧年邁父母之間，夾心一族為家庭作出個人和財務的犧牲。故此，加拿大稅務局(CRA)為家庭照顧者執行一系列抵稅金，幫助他們應付額外的開支。

如您的父母(或其他合資格的受供養人)在2015年的任何時候與您同住，您或許有資格申領最高達4608元的照顧者抵稅額。您或許亦可申領額外2093元家庭照顧者抵稅額(family caregiver amount)(簡稱FCA)。要符合FCA的資格，您的父母或其他合資格的受供養人必須因為身體或心理功能障礙而依賴您，CRA可能要求一份由醫護人員簽名的聲明，顯示障礙開始的時間和預計持續的時間。然而，如受供養者同時有資格獲得殘疾抵稅額(disability tax credit)(DTC)，您則不需要簽署聲明。如您和另一個人照顧同一位受供養人，您可以選擇拆分該受供養人的抵稅額。有關詳情請瀏覽www.cra.gc.ca/familycaregiver。

DTC屬於非退稅抵稅額，目的是幫助有殘障的人士或他們的照顧者減低要繳付的入息稅額。要符合資格，此人必須在身體或心理功能方面有嚴重且持久的損傷。非退稅抵稅可減低您的聯邦稅，假如您的非退稅抵稅總和超過您的聯邦稅，您不會獲得差額的退稅。要申請DTC，您需要填妥表格T2201殘障抵稅額證明書(Disability Tax Credit Certificate)的A部分，然後請求醫護人員簽名認證B部分，再將表格遞交CRA審批。您或許可以把這殘障數額的任何未用部分轉給另一位照顧者。有關更詳細的資訊，請瀏覽www.cra.gc.ca/disability。從今年開始，申領DTC的加國人士不論其該稅務年度的表格T2201是否已遞交CRA，都可在網上報稅。

也許您要協助處理從實地考察以至給予藥物和安排就醫等細節，如您僱用伴隨的照顧者，您或許可以申領向家居或外部機構(包括退休及護理安老院)支付的護理費用。有關這些及其他合資格的醫療開支詳情，請瀏覽www.cra.gc.ca/medical。

同樣地，如您要付錢請別人去照顧您或配偶或同居伴侶的孩子，好讓您能工作賺取入息或做生意或上學或進行研究，則您或許可以申領有關照顧孩子的開支。這些開支還可包括付給日間託兒所學校、日託中心、寄宿學校、體育學校、日營或涉及住宿的其他營地的費用。要符合資格，孩子必須在2015年的任何時間內年齡未足16歲。然而，如果孩子有身體或心理的障礙，其年齡則不受限制。有關詳情，請參考表格T778，2015年育兒開支扣稅(Child Care Expenses Deduction for 2015)。

您亦可能合資格領取其他福利，有助津貼撫養18歲以下之子女。在2015稅務年度，您的家庭或許可受惠於家庭減稅(family tax cut)，一項為有18歲以下子女的合資格家庭而設，並高達2000元的非退稅抵稅額。

無論您的孩子夢想成為職業冰棍球員還是音樂家，但要夢想成真，所付的學費可不少。保留收據，可申領兒童健身抵稅(children's fitness tax credit)或兒童藝術抵稅(children's arts tax credit)或者兩者同時適用。就兒童健身抵稅而言，您可以為每名孩子的學費申領不超過1000元；就兒童藝術抵稅而言，您可以為每名孩子的學費申領不超過500元。從今年開始，兒童藝術抵稅是可退稅的，每名子女最多可省稅150元。

請您確保保留所有與申領相關的支持文件，以便我們日後要求審閱。一般來說，從上一個稅務年度的年底起計，您必須保留所有涉及的所需紀錄和證明文件至少六年。

要記住，大多數的2015年度加拿大入息稅及申領福利表的遞交限期是今年4月30日。不過，由於這一天是星期六，如果CRA在5月2日午夜前收到，或者您的信封有該日郵戳，您的報稅表及付款都被認作準時遞交。自僱人士及其配偶或同居伴侶遞交入息稅和福利報稅表的期限是6月15日，但任何欠款仍須於5月2日或之前繳交。

欲知最新稅務錦囊，可在Twitter上關注CRA：@CanRevAgency。

加拿大稅務局提供



稅務局介紹夾心一族省稅方法。

列市兒童繪畫大賽宣傳護齒



大賽主辦者與獲獎兒童合影留念。(受訪者提供)



比賽吸引約六十名兒童參與。(王學文攝)



小朋友認真作畫。(王學文攝)



沈女士帶女兒Angela第二年參加繪畫比賽。(王學文攝)

【明報專訊】列治文華人社區協會(RCCS)主辦的「兒童繪畫大賽」昨日於蘭士登商場(Lansdowne Centre)舉行，今年初級組與高級組的繪畫主題分別是「健康牙齒與燦爛的笑容」及「保持牙齒清潔」。

列治文華人社區協會行政總監馬勤生表示，4月份適逢「全國口腔健康月」(National Oral Health Month)，今年的比賽主題亦圍繞口腔健康進行，希望通過參賽兒童富有創意的畫作，令更多人關注口腔健康，保持牙齒清潔。

「兒童繪畫大賽」自2005年開始創辦，已成為列市社區一項重要的家庭活動。馬勤生強調說，繪畫大賽每年不僅吸引了眾多華裔兒童參加，更有來自不同族裔的小朋友參與，令列市多元文化氣氛更顯融洽。

昨日比賽歷時兩個小時，參賽兒童分為3歲至11歲(初級組)及12歲至17歲(高級組)兩個組別，初級組的繪畫主題是「健康牙齒與燦爛的笑容」，高級組主題則是「保持牙齒清潔」。主辦方特意邀請到三名評委，分別是列治文教育局主席戴寶妮(Debbie Tablotney)、學務委員黃秀玲及本地畫家余志泉評選作品。

比賽最終選出6幅獲獎作品，成為每組前三名，獲獎者得到優勝獎盃及豐富禮品，其他小朋友亦會獲得紀念品一份。

年僅5歲的華裔小朋友Angela Liu今年已經是第二次參加比賽，上屆比賽曾經獲得三等獎。她的媽媽沈女士說，女兒非常熱愛繪畫，這項比賽令她有了一個展示自己的舞台，希望社區能夠多舉辦一些類似的活動。她還表示，女兒三歲半時拔過兩顆牙，自那時起她就開始特別注意口腔健康，吃完東西就會刷牙。她認為今年的主題非常好，令小朋友更加關注牙齒健康。

清明優惠月

加拿大風水極佳的中國傳統福地

• 中國式墓穴福地 • 中國式骨灰土葬福地 • 全新室內骨灰靈位

特別付款計劃，詳情請與營業代表查詢

• 即買即付可獲5%折扣

• 2年免息分期付款計劃

把握慳錢良機
5月1日將會
全面提升售價

Valley View Memorial Gardens
華麗墓園-聚福園
by Arbor Memorial

14644 - 72nd Avenue, Surrey, BC • valleyviewsurrey.ca

Arbor Memorial Inc.

請即致電中文熱線：
604-591-7212

Family Owned. Proudly Canadian.

高登中環廣場旗艦店已經開幕 全店免稅、包送、保用5年，來就送買再送，健康好禮多重送！

請注意：請開車到「後方」停車場，本店有五個專用停車位，歡迎來電，代客泊車！！

鼻立清洗鼻機
花粉症和流感的救星

台灣製造，品質可靠！

• 春天是花粉症好發季節，清洗鼻腔，再也不會打噴嚏，不舒服。

• 經常清洗鼻寶可保不受感冒侵襲

• 對慢性鼻炎、鼻竇炎、過敏、鼻塞皆可改善，尤其現在流行性感冒非常盛行！

唯一有腳底滾輪的按摩椅
低於\$2000 有電以來最便宜，最划算！

原價\$6,670 三折 只要\$1,999

• 腳底滾輪刺激反射神經穴位

• 全身上下26個氣囊擠壓按摩

• 6種按摩手技：揉、捶、同步、指壓、推拿和滾動

送 負離子護腰帶 值200元

腳底反射 零重力姿勢 腳底滾輪

全身氣囊 最新科技3D立體花紋皮革

保用5年

台灣人經營
Since 1999 Youneed Enterprises Ltd
高登健康生活館
天天營業：11:00am-6:30pm 手機：778-895-8116

新 總店 130-4231 Hazelbridge Way, 中環廣場一樓(百家店，時代坊中間，麗都茶餐廳旁) Tel: 604-233-1896
列治文 Lansdowne 商場 #830-5300 No.3 Rd. (九記餐館的正門進入左邊) Tel: 604-276-1889
本拿比 麗晶廣場 #2827-4500 Kingsway, (二樓連豐銀行隔鄰) Tel: 604-433-0398
高貴林 #211-403 North Road, Insadon 餐廳對面 (夾 Hwy #7 的東北角廣場內)
卡加利經銷：威信，東北區太古廣場(大統華內) 403-781-7171
美國 LA 羅蘭崗 6269655869，爾灣 9496543936，亞凯迪亞 7148120337

youneedmassagechair.com

逾百加軍少年團員 悼維米嶺陣亡英魂

【明報專訊】加軍逾百名陸軍少年團成員昨日在溫哥華一個墓園內的軍人墓地，悼念第一次世界大戰於法國維米嶺（Vimy Ridge）戰事中陣亡的加軍英魂。加拿大國防部長石俊（Harjit Sajjan）也到場向紀念碑獻花致意，並勉勵少年團成員用自己的天賦，為社區作出貢獻。

悼念活動於溫哥華市山景墓園（Mountain View Cemetery）內的英聯邦戰爭公墓（Commonwealth War Graves Section）舉行，少年團成員更在每一名加軍陣亡將士的墓碑前，插上一面加拿大國旗。

石俊表示，這些加軍英魂當年和大家一樣住在這片土地上，溫哥華的街道也有他們的足跡。他說，我們能走在同樣的街道上，享受溫哥華社區現在的繁榮景象，是這些軍人犧牲自己，以鮮血換來的成果，因此不能忘記他們的貢獻。



石俊隨後也向逾百名陸軍少年團成員強調，要區以及國家。他稱整個世界未來會更加需要加拿大，因此勉勵少年團成員在各個不同的領域成為領導者，幫助加拿大成為世界各國的「導師」。



▲加拿大國防部長石俊（左）向一戰加軍陣亡將士致意。
◀少年團成員在加軍紀念碑前悼念。（馮仔新攝）

華裔少年3度挑戰生物天才賽

研究細菌發電 冀造福於民

【明報專訊】溫哥華 David Thompson 中學的12年級華裔學生王瀚頡（圖），今日第三次參加「加拿大諾菲生物天才」（Sano Biogenius Canada）卑詩省比賽。他去年曾以卑詩第一名的成績在全國比賽上榮獲亞軍，希望自己研究的細菌發電項目未來能夠真正造福於民。

3歲時由中國大陸移民至加拿大的王瀚頡，9年級時即表現出對生化科學的興趣，並開始在自家院子裏進行細菌發電試驗，10年級就進入試驗室進行研究。

他說，平時我們視作垃圾的廚餘、廢水，其中的細菌都有可能轉化成電力再利用。他今

年參賽的項目就是利用基因改造後的細菌發電，其產生的電力是未經基因改造的細菌所發電力的20倍。

王瀚頡指出，加拿大每年要花費總能源的3%至5%來處理廢水，若可利用廢水進行發電，既可以省下處理廢水的能源，又可產生新的能源，可謂一舉兩得。

「加拿大諾菲生物天才」比賽是一項全國性的高中生科研競賽，參賽學生在指導老師的幫助下進行研究。

王瀚頡參賽三年來一直在卑詩大學生物及化學工程教授鮑德溫（Susan Baldwin）的指導下進行試驗。他表示，科學研究重在堅持，因為

過程當中經常會遭遇失敗，若無足夠的熱情和耐心是無法堅持下去的。他還說，

很多9年級時一起做試驗的學生雖然課業很不錯，但最後卻沒有堅持下來，非常可惜。

第三次參加比賽、已經歷過渥太華全國比賽及在美國舉辦的國際比賽的王瀚頡表示，自己不介意最終成績，希望未來自己研究的項目能夠用之於民，真正發揮作用。



大溫地區天氣預測

今天	4/12 (二)	4/13 (三)	4/14 (四)
雨 9-13℃	雨 7-11℃	雨 6-11℃	晴 8-14℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	3 - 19	晴
愛蒙頓	3 - 16	多雲
溫尼辟	-7 - -1	晴
多倫多	1 - 8	雨
渥太華	-1 - 8	雨
滿地可	3 - 7	雨
三藩市	11 - 18	晴
洛杉磯	12 - 19	晴
紐約	12 - 16	多雲
香港	22 - 24	雷暴
台北	21 - 25	多雲
北京	9 - 22	晴
上海	14 - 20	晴間雨
廣州	22 - 23	雷暴
新加坡	27 - 34	雷暴
東京	8 - 14	晴
悉尼	16 - 21	晴間雨
倫敦	6 - 14	雨

瘋狂大減價

VIZIO M70-C3 70" 4K ULTRA HD SMART LED TV
\$2499.99 \$1999.99

SAMSUNG UN55JU7000 55" 4K ULTRA HD CURVED TIZEN SMART LED TV
\$1799.99 \$1199.99

SAMSUNG UN55J57000 55" SUHD SMART LED TV
\$1699.99 \$1149.99

APPLE IPAD PRO 12.9" 128GB \$1429.99 \$999.99

VIZIO E65X-C2 65" 1080P SMART LED TV
\$1299.99 \$949.99

VIZIO M55-C2 55" 4K ULTRA HD SMART LED TV
\$1199.99 \$899.99

VIZIO D58U-D3 58" 4K ULTRA HD SMART LED TV
\$1299.99 \$829.99

SAMSUNG UN55J6200 55" 1080P SMART LED TV
\$1699.99 \$599.99

APPLE IPAD AIR 2 16GB \$539.99 \$399.99

SAMSUNG 1080P 40" SMART LED TV UN40J6200 \$749.99 \$499.99

HP BEATS SPECIAL EDITION 15-P030NR / AMD QUAD CORE A8-5400M / 8GB / 1TB / 15.6" TOUCH SCREEN / WINDOWS 8.1
\$699.99 \$449.99

SAMSUNG GALAXY TAB S2 WI-FI TABLET / OCTA CORE / 32GB / ANDROID 5.1 LOLLIPOP
\$599.99 \$449.99

VIZIO E48-C2 48" 1080P SMART LED TV
\$599.99 \$449.99

APPLE IPAD AIR 32GB \$479.99 \$379.99

ACER ASPIRE R3-431T-P29 INTEL PENTIUM 3550U (1.70 GHZ) / 4GB MEMORY / 500GB HARD DRIVE / 14-IN TOUCHSCREEN / INTEL HD GRAPHICS / WIN 8.1 / 4-CELL
\$599.99 \$349.99

APPLE IPHONE 5S 32GB (UNLOCKED) \$499.99 \$349.99

ACER ASPIRE E5-512-P72R / INTEL N3540 / 4GB / 500GB / 15.6" / WINDOWS 8.1 LOLLIPOP
\$399.99 \$289.99

APPLE IPAD MINI 2 32GB RETINA (SPACE GRAY) \$399.99 \$279.99

SAMSUNG 720P 32" LED TV UN32J4000 \$549.99 \$229.99

APPLE IPHONE 5C BLUE 8GB (UNLOCKED) \$359.99 \$249.99

SAMSUNG GALAXY S4 (UNLOCKED) \$349.99 \$199.99

SAMSUNG GALAXY TAB E 9.6-IN WI-FI TABLET / QUAD CORE / 16GB / ANDROID 5.0 LOLLIPOP
\$279.99 \$199.99

ACER SWITCH TABLET / LAPTOP / 64GB WI-FI / 10.1" / WINDOWS 8.1
\$299.99 \$179.99

SAMSUNG HW-HM45C 290 WATT 2.1 WITH WIRELESS SUB
\$249.99 \$179.99

ACER LIQUID JADE Z 4G LTE SMARTPHONE QUAD CORE / 16GB / DUAL SIM / UNLOCKED / 5.0" LOWEST PRICE GUARANTEED! LIMIT 1 PER FAMILY
\$249.99 \$149.99

SAMSUNG GRAND PRIME SMART PHONE 5" (UNLOCKED) \$219.99 \$149.99

APPLE TV (4TH GEN) 32GB LOWEST PRICE GUARANTEED! LIMIT 1 PER FAMILY
\$199.99 \$149.99

ACER LIQUID Z410 SMARTPHONE DUAL SIM / UNLOCKED / 4.5" LOWEST PRICE GUARANTEED! LIMIT 1 PER FAMILY
\$169.99 \$79.99

APPLE TV (3RD GEN) LOWEST PRICE GUARANTEED! LIMIT 1 PER FAMILY
\$89.99 \$49.99

SONY BDP-BX110 SMART BLURAY PLAY LOWEST PRICE GUARANTEED! LIMIT 1 PER FAMILY
\$119.99 \$24.99

openbox.ca
SINCE 1993



全溫電器產品
最低價

請來臨參觀我們的門市部:

#64-7789 134th Street, Surrey 604-507-8324
1608 SE Marine Drive, Vancouver 604-321-9339
#1096-1163 Pinetree Way, Coquitlam 604-472-0828

四月三日至五月二十八日

JOURNEY TO FORTUNE

幸運之旅

刷一刷贏取

\$1,000,000

每週幸運抽獎

Hard Rock
CASINO
VANCOUVER

逢星期四
/6PM & 8PM

ELEMENTSCASINO

逢星期五
/6PM & 8PM

RiverRock
CASINO RESORT

逢星期六
/6PM & 8PM

HardRockCasinoVancouver @HardRockCasinoV @HardRockCasinoV
HardRockCasinoVancouver.com | 2080 United Boulevard, Coquitlam BC | 604 523 6888

bclc

Plan how long you'll play. GameSense

19+